

## Zmluva o výpožičke

Uzatvorená v zmysle § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

medzi

### Požičiavateľom:

#### Technické služby mesta Prievidza s.r.o.

Sídlo: Mariánska ulica 17, 971 01 Prievidza  
Štatutárny orgán: Ing. Marián Bielický, konateľ spoločnosti  
Kontaktná osoba: Ing. Silvia Masariková, vedúca strediska verejnej zelene  
IČO: 31 579 183  
IČ DPH: SK2020467350  
Bankové spojenie: VÚB, a.s.  
BIC: SUBASKBX  
IBAN: SK20 0200 0000 0032 1885 8257  
Registrácia: v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín  
oddiel Sro, vložka č. 2223/R

a

### Vypožičiavateľom:

#### Správa majetku mesta Prievidza, s. r. o.

Sídlo: T. Vansovej 24, 971 01 Prievidza  
Štatutárny orgán: JUDr. Ján Martiček, konateľ spoločnosti  
Kontaktná osoba:  
IČO: 36 349 429  
IČ DPH: SK2022092490  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
BIC: KOMASK2X  
IBAN: IBAN: SK69 5600 0000 0090 1887 6001  
Registrácia: v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín  
Oddiel Sro, vložka č. 16228/R

uzatvárajú po vzájomnej dohode nasledovnú zmluvu o výpožičke (ďalej len „zmluva“), za nasledujúcich podmienok.

## Článok I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok požičiavateľa odovzdať vypožičiavateľovi bezodplatne do užívania hnuteľný majetok spoločnosti, a to traktor Iseki TXG 23 (ďalej len „predmet výpožičky“) vedeného v účtovníctve požičiavateľa.
2. Presná špecifikácia predmetu výpožičky v hodnote s výrobným číslom technického zariadenia požičiavateľa je uvedená v prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Predmet výpožičky bude vypožičiavateľ používať pre účely zimnej údržby.

4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený zmeniť účel využitia predmetu zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa.

## **Článok II.**

### **Odobzdanie a prevzatie predmetu výpožičky**

1. Odobzdanie a prevzatie predmetu výpožičky zmluvné strany potvrdia pri podpise tejto zmluvy, podpisom písomného Protokolu o odobzdaní a prevzatí (ďalej len „protokol“), ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany spoločne konštatujú, že predmet výpožičky, je v stave spôsobilom na riadne užívanie v súlade s § 660 Občianskeho zákonníka a spoločne prehlasujú, že im je známy technický stav predmetu výpožičky, ktorý zodpovedá miere opotrebovania bežným užívaním.

## **Článok III.**

### **Práva a povinnosti používateľa**

1. Požičiavateľ je povinný odobzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky uvedený v protokole v bezchybnom stave a spôsobilom k obvyklému užívaniu.
2. Požičiavateľ je oprávnený požadovať vrátenie predmetu výpožičky, ak pominul dôvod jeho užívania na účely, pre ktoré bol vypožičaný.
3. Počas doby trvania zmluvy má požičiavateľ právo vykonať kontrolu technického stavu predmetu výpožičky prostredníctvom osoby na to splnomocnenej na základe poverenia. Poverená osoba vykoná kontrolu, ako je zabezpečený predmet výpožičky.

## **Článok IV.**

### **Práva a povinnosti vypožičiavateľa**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje:
  - a) prijať a používať predmet výpožičky len na dohodnutý účel v súlade s článkom I. ods. 3 tejto zmluvy,
  - b) bezodkladne písomne informovať požičiavateľa o nutnosti vykonania opráv predmetu výpožičky,
  - c) chráni predmet výpožičky pred poškodením, stratou, zničením a odcudzením.
2. V prípade spôsobenia škody na predmete výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu v plnej výške.
3. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej právnickej, či fyzickej osobe.
4. Vypožičiavateľ je povinný písomne oznámiť požičiavateľovi všetky skutočnosti, ktoré majú vplyv na tento zmluvný vzťah, inak plne zodpovedá za škody spôsobené na predmete výpožičky z dôvodu nesplnenia tejto povinnosti.
5. Po ukončení doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť predmet výpožičky v stave, v akom ju prevzal s ohľadom na obvyklé opotrebovanie.
6. Počas doby trvania zmluvy je vypožičiavateľ povinný umožniť požičiavateľovi vykonať kontrolu technického stavu predmetu výpožičky.

7. Vypožičiatel' si zabezpečuje spotrebný materiál potrebný v súvislosti s prevádzkou predmetu výpožičky, na vlastné náklady.
8. Vypožičiatel' hradí prevádzkové náklady a výdavky spojené s užívaním predmetu výpožičky, ktorých potreba vznikne počas jeho užívania.

## **Článok V. Doba trvania a zánik zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 4.11.2024 do 15.03.2025.
2. Táto zmluva zaniká:
  - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená,
  - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - c) jednostranným písomným odstúpením ktoroukoľvek zo zmluvných strán pri podstatnom porušení tejto zmluvy. Za podstatné porušenie tejto zmluvy sa považuje akékoľvek porušenie tejto zmluvy. Odstúpenie je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane,
  - d) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán a to aj bez uvedenia dôvodu výpovede. Výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

## **Článok VI. Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom 4.11.2024.
2. Zmenu, doplnenie alebo zrušenie dohodnutých podmienok vzájomného vzťahu možno uskutočniť len formou písomného, očíslovaného a zmluvnými stranami podpísaného dodatku na základe vzájomnej dohody, alebo pokiaľ by to vyplynulo zo zmien a doplnkov právnych noriem. Dodatky s prílohy dohodnuté a riadne podpísané k tejto zmluve tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
3. Táto zmluva je vyhotovená 2 (dvoch) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po 1 (jednom) vyhotovení.
4. Osobné údaje štatutárnych zástupcov, vyskytujúce sa na tejto zmluve, môžu byť použité na spracovanie v informačných systémoch zmluvných strán pre účely súvisiace s touto zmluvou s čím štatutárni zástupcovia vyjadrujú svoj súhlas podpisom tejto zmluvy.
5. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje menovať kontaktnú osobu, ktorá bude organizačne zabezpečovať všetky činnosti súvisiace s plnením podľa tejto zmluvy. Kontaktná osoba za požičiatel'a a vypožičiatel'a je uvedená v záhlaví protokolu o odovzdaní a prevzatí, ktorý tvorí neoddeliteľnú Prílohu č. 2 tejto zmluvy.
6. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, zmluvný vzťah sa riadi ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.

7. Pokiaľ sa ukáže, že už pri vzniku tejto zmluvy, alebo kedykoľvek neskôr bolo ktorékoľvek z jej ustanovení neplatné, nemá to vplyv na platnosť ostatných ustanovení zmluvy.
8. Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky ustanovenia tejto zmluvy boli podrobne prerokované, ich význam a obsah je pre nich jasný a zrozumiteľný. Ďalej prehlasujú, že žiadna zo zmluvných strán nebude v budúcnosti pripisovať ustanoveniam tejto zmluvy iný význam než ten, aký mali pri podpise tejto zmluvy.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 – špecifikácia predmetu výpožičky a Príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní a prebratí predmetu výpožičky.

V Prievidzi dňa .....

V Prievidzi dňa .....

.....  
Ing. Marián Bielický  
konateľ spoločnosti  
Technické služby mesta Prievidza s.r.o.

.....  
JUDr. Ján Martiček  
konateľ spoločnosti  
Správa majetku mesta Prievidza, s.r.o.

## **Protokol o odovzdaní a prevzatí**

### **Odobzdávajúci:**

#### **Technické služby mesta Prievidza s.r.o.**

Meno a priezvisko: Ing. Silvia Masariková, vedúca strediska verejnej zelene

a

### **Preberajúci:**

#### **Správa majetku mesta Prievidza, s.r.o.**

Meno a priezvisko: Peter Wittemann, vedúci technického úseku

### **Článok I.**

#### **Predmet prevzatia**

1. Odobzdávajúci v právnom postavení požičiavateľa a preberajúci v právnom postavení vypožičiavateľa uzavreli dňa ..... zmluvu o výpožičke, v zmysle ktorej sa odobzdávajúci zaviazal odovzdať preberajúcemu traktor Iseki TXG 23, sériové číslo: FB 004848, farby: modrej, rok výroby: 2008 (ďalej len „predmet prevzatia“).
2. Spolu s predmetom prevzatia preberajúci od odobzdávajúceho prevzal aj:
  - Radlicu.

### **Článok II.**

#### **Odobzdanie a stav predmetu prevzatia**

1. Preberajúci týmto potvrdzuje, že od odobzdávajúceho dňa ..... predmet prevzatia prevzal.
2. Preberajúci a odobzdávajúci podpisom potvrdzujú, že v dobe odobzdania bol predmet prevzatia bez závad.

### **Článok III.**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Protokol je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých obidve strany dostanú po jednom vyhotovení.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, pri uzatváraní protokolu bola dodržaná zmluvná voľnosť, protokol bol účastníkmi prečítaný, schválený a na znak súhlasu podpísaný.

V Prievidzi dňa .....

V Prievidzi dňa .....

.....  
Ing. Silvia Masariková  
vedúca strediska verejnej zelene  
Technické služby mesta Prievidza s.r.o.

.....  
Peter Wittemann  
vedúci technického úseku  
Správa majetku mesta Prievidza, s.r.o.